

AT-LP8X

Halbautomatischer direktgetriebener Plattenspieler

Bedienungsanleitung

Einführung

Dieses Produkt darf nur in den Ländern verwendet werden, in denen es verkauft wird. Stellen Sie sicher, dass die Betriebsspannung des Produkts und der Stecker des Netzkabels für das Land, in dem Sie leben, richtig sind.

Sicherheitsvorkehrungen

Obwohl dieses Produkt für die sichere Anwendung konstruiert wurde, kann falsche Verwendung einen Unfall verursachen. Beachten Sie zu Ihrer Sicherheit alle Hinweise, wenn Sie das Produkt verwenden.

Wichtige Informationen

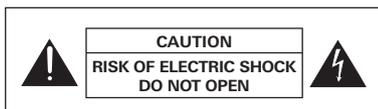
Warnung

Setzen Sie das Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit aus, um die Gefahr eines Brands oder Stromschlags zu vermeiden.

Vorsicht

- Das Gerät darf weder Tropf- noch Spritzwasser ausgesetzt werden.
- Öffnen Sie das Gehäuse nicht, um die Gefahr eines Stromschlags zu vermeiden.
- Überlassen Sie Wartungs- oder Reparaturarbeiten nur qualifiziertem Fachpersonal.
- Das Gerät darf keiner übermäßigen Hitzeeinwirkung, beispielsweise direktem Sonnenlicht, Feuer oder ähnlichem, ausgesetzt werden.
- Schützen Sie das Gerät vor starken Erschütterungen.
- Dieses Gerät sollte in der Nähe einer Steckdose platziert werden, damit der Stecker des Netzkabels stets leicht gegriffen werden kann.
- Trennen Sie im Notfall das Netzkabel des Geräts sofort.
- Stellen Sie keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gegenstände (z. B. Vasen) auf das Gerät.
- Stellen Sie keine offenen Feuerquellen (wie brennende Kerzen) auf das Gerät, um die Gefahr eines Brands zu vermeiden.
- Stellen Sie dieses Gerät nicht an einem beengten Ort auf, wie beispielsweise einem Bücherregal oder Ähnlichem.
- Installieren Sie das Gerät nur an Orten mit guter Belüftung.
- Dieses Gerät der Klasse I ist an eine Steckdose mit geerdetem Schutzleiter anzuschließen.
- Das Typenschild befindet sich an der Unterseite des Geräts.

Für Kunden in den USA/Kanada



Sicherheitsvorkehrungen

Vorsicht

Entfernen Sie nicht die Abdeckung, um Stromschläge zu vermeiden. Es befinden sich keine Teile im Gerät, die vom Benutzer gewartet werden können. Interne Einstellungen sind nur von qualifiziertem Fachpersonal vorzunehmen. Überlassen Sie Wartungs- oder Reparaturarbeiten qualifiziertem Fachpersonal.



Das Blitzsymbol mit Pfeilspitze in einem gleichseitigen Dreieck weist den Benutzer auf nicht isolierte, gefährliche elektrische Spannung innerhalb des Produktgehäuses hin, die zu Gefährdung durch Stromschlag führen kann.



Das Ausrufungszeichen in einem gleichseitigen Dreieck soll den Benutzer auf das Vorhandensein wichtiger Anweisungen für Bedienung und Wartung (Instandhaltung) in der das Produkt begleitenden Dokumentation aufmerksam machen.

FCC-Hinweis

Warnung

Dieses Gerät entspricht Teil 15 der FCC-Vorschriften. Der Betrieb unterliegt den beiden folgenden Bedingungen: (1) Dieses Gerät darf keine Störungen verursachen, und (2) dieses Gerät muss empfangene Störungen tolerieren, auch wenn sie unerwünschte Auswirkungen auf den Betrieb haben.

Vorsicht

Sie werden davor gewarnt, dass jegliche nicht ausdrücklich in dieser Anleitung genehmigten Änderungen Ihre Berechtigung zum Betrieb dieses Gerätes ungültig machen könnten.

Hinweis: Dieses Gerät wurde getestet und entspricht den Grenzwerten für ein digitales Gerät der Klasse B, entsprechend Teil 15 der FCC-Vorschriften. Diese Vorschriften sind dazu bestimmt, einen angemessenen Schutz gegen Störungen in häuslichen Installationen zu bieten. Dieses Gerät erzeugt und verwendet Funkfrequenzenergie und kann solche ausstrahlen, wodurch es bei unsachgemäßer Installation und Bedienung zu Störungen des Funkverkehrs kommen kann. Es kann jedoch nicht garantiert werden, dass bei ordnungsgemäßer Installation keine Empfangsstörungen auftreten. Wenn das Gerät Störungen im Rundfunk- oder Fernsehempfang verursacht, was durch vorübergehendes Ausschalten des Geräts überprüft werden kann, versuchen Sie, die Störung durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen zu beheben:

- Richten Sie die Empfangsantenne neu aus oder stellen Sie sie an einem anderen Ort auf.
- Erhöhen Sie den Abstand zwischen dem Gerät und dem Empfänger.
- Schließen Sie das Gerät und den Empfänger an getrennte Stromkreise an.
- Wenden Sie sich an den Händler oder einen erfahrenen Radio- und Fernsichttechniker für weitere Empfehlungen.

Kontakt

Verantwortliches Unternehmen: Audio-Technica U.S., Inc.
Anschrift: 1221 Commerce Drive, Stow, Ohio 44224, USA
Tel.: 330-686-2600

Für Kunden in Kanada

ISED-Strahlenbelastungserklärung

CAN ICES-003(B)/NMB-003(B)

Plattenspieler

- Verwenden Sie das Produkt nicht an Orten, die besonders heiß, feucht oder verschmutzt sind bzw. extremen Vibrationen ausgesetzt sind, und stellen Sie das Produkt nicht dort auf.
- Das Produkt sollte auf einer flachen und ebenen Oberfläche aufgestellt werden.
- Öffnen und schließen Sie die Staubschutzhaube langsam. Wenn Sie die Staubschutzhaube schließen, schließen Sie sie vollständig.

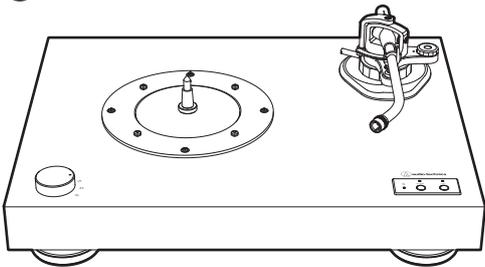
Tonabnehmer

- Die Abtastnadel ist äußerst empfindlich. Seien Sie vorsichtig.
- Befestigen Sie die mitgelieferte Schutzkappe am Tonabnehmer, wenn das Produkt nicht verwendet wird.
- Berühren Sie die Abtastnadel des Tonabnehmers nicht mit Ihren Fingern.
- Achten Sie darauf, dass die Abtastnadel nicht gegen den Plattenteller, die Gummimatte oder den Rand der Schallplatte stößt.
- Achten Sie darauf, die Schutzkappe anzubringen, bevor Sie den Tonabnehmer auf den Boden oder einen Tisch legen. Legen Sie die Abtastnadel nicht auf den Boden oder einen Tisch. Andernfalls könnte die Abtastnadel beschädigt werden, splintern oder brechen.
- Der Tonabnehmer dieses Produkts ist nicht für DJs vorgesehen. Verwenden Sie das Gerät nicht so, dass die Abtastnadel beschädigt wird, z. B. durch Scratchen (Reiben der Schallplatte mit der Hand auf dem Plattenspieler, um einen Ton zu erzeugen).
- Üben Sie keine seitliche Kraft auf die Abtastnadel aus, während sie auf der Schallplatte liegt. Andernfalls könnte die Nadelspitze beschädigt werden, splintern oder brechen. Auch die Schallplatte könnte beschädigt werden.

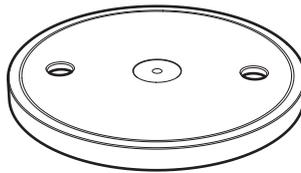
Verpackungsinhalt

- Vergewissern Sie sich vor der Verwendung dieses Produkts, dass alle Teile vorhanden sind.
- Sollten Teile fehlen oder beschädigt sein, wenden Sie sich an Ihren Audio-Technica-Händler vor Ort.
- Wir empfehlen Ihnen, nach dem Kauf alle Verpackungsmaterialien für mögliche künftige Lagerungs-, Umzugs- oder Versandzwecke aufzubewahren.

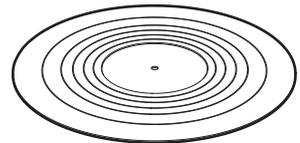
1



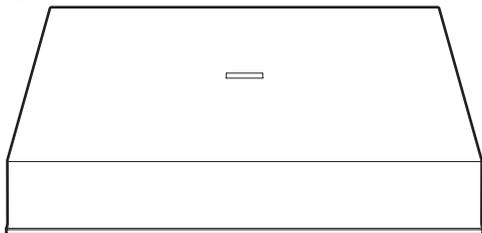
2



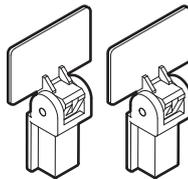
3



4



5



6



7



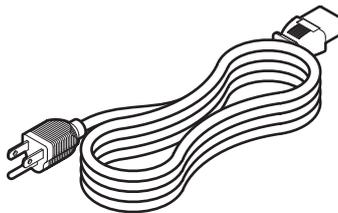
8



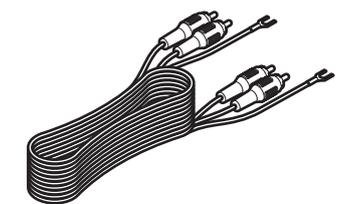
9



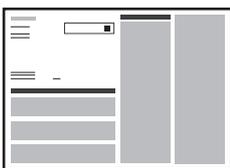
10



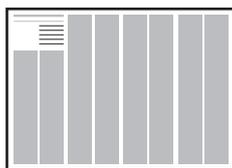
11



12



13



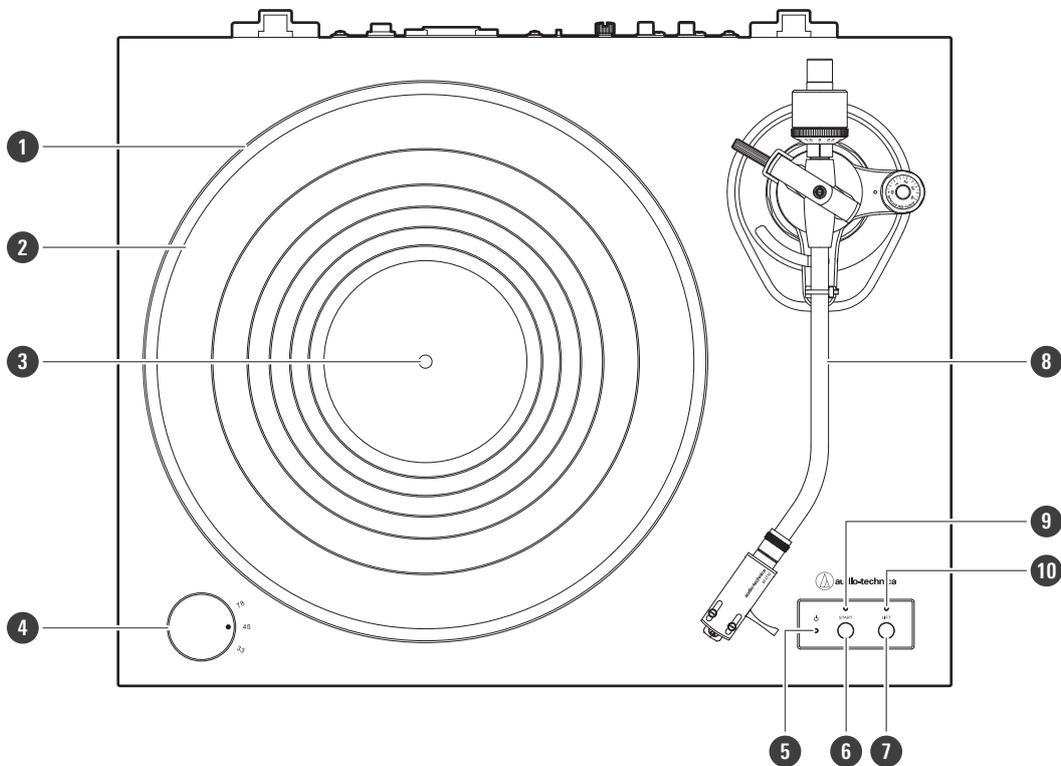
- 1 Plattenspieler
- 2 Plattenteller
- 3 Gummimatte
- 4 Staubschutzhaube
- 5 Staubschutzhaubenscharnier

Verpackungsinhalt

- 6 Headshell mit Tonabnehmer
- 7 Gegengewicht
- 8 Sub-Gegengewicht
- 9 Adapter für 45 U/min
- 10 Netzkabel (ca. 1,8 m)
- 11 Cinch-Audiokabel (ca. 1,0 m)
- 12 Kurzanleitung
- 13 Sicherheitsanweisungen

Bezeichnung und Funktion der Teile

Draufsicht



- 1 Plattenteller
- 2 Gummimatte
- 3 Mittelachse
- 4 Steuerregler

Zum Auswählen der Plattentellergeschwindigkeit (33-1/3, 45 oder 78 Umdrehungen pro Minute).

- 5 Anzeige-LED für die Stromversorgung

Zeigt mit einem blauen Licht an, dass der Strom eingeschaltet ist.

- 6 START-Taste

- 7 LIFT-Taste

- 8 Tonarm

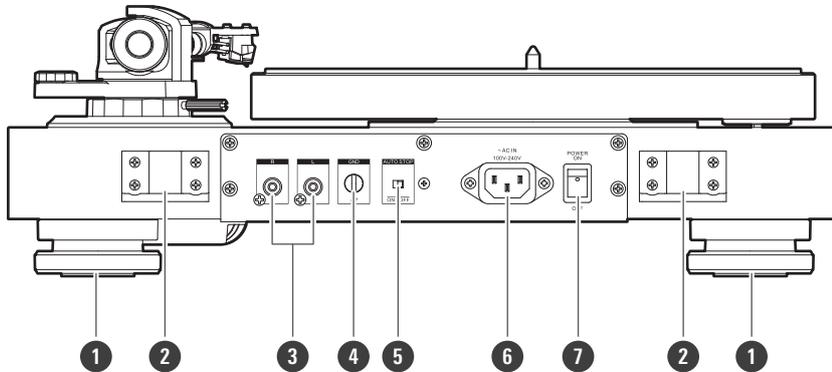
- 9 START-Anzeige-LED

Zeigt mit einem blauen Licht an, dass sich der Plattenteller dreht. Zudem blinkt sie blau, wenn die Auto-Stopp-Funktion aktiviert ist.

- 10 LIFT-Anzeige-LED

Zeigt mit einem roten Licht an, dass der Tonarmlift angehoben ist.

Rückansicht



1 Fuß

Justieren Sie die Nivellierung des Produkts.

2 Scharnierhalter für Staubschutzhaube

Befestigungspunkte für Staubschutzhaubenscharniere.

3 Stereoausgangsklemme

Zum Anschließen des Cinch-Audiokabels. Schließen Sie dieses an die PHONO-Eingangsbuchse des Verstärkers an. Die rote Buchse ist für den rechten Kanal und die weiße Buchse für den linken Kanal vorgesehen.

4 Erdungsanschluss (Masse)

Schließen Sie den Erdungsanschluss (Masse) des Verstärkers über die Erdungsleitung des Cinch-Audiokabels an diese Buchse an.

5 Schalter „AUTO STOP“

Zum Ein-/Ausschalten der Auto-Stopp-Funktion.

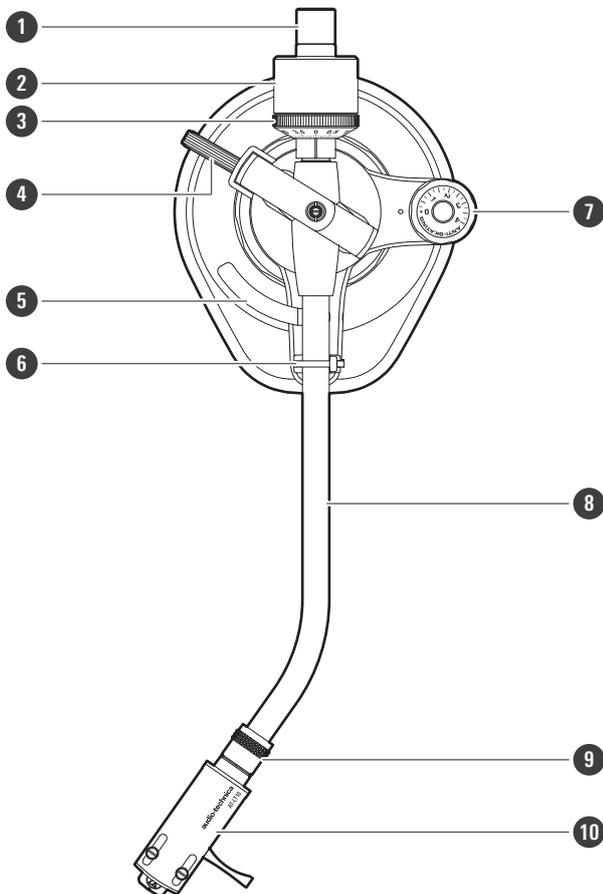
6 Netzeingangsbuchse

Zum Verbinden des Netzkabels.

7 Netzschalter

Zum Ein- und Ausschalten des Geräts.

Tonarm



1 Sub-Gegengewicht

Wird angebracht, wenn die Tonarmlance nicht allein mit dem Gegengewicht justiert werden kann.

2 Gegengewicht

Balanciert den Tonarm aus und sorgt für die richtige Auflagekraft.

3 Auflagekraft-Passring

Passt die Auflagekraft an.

4 Tonarm-Justierhebel

Bewegen Sie ihn nach links oder rechts, um die Höhe des Tonarms einzustellen.

5 Tonarmlift

Bewegt den Tonarm vertikal über die Oberfläche der Schallplatte.

6 Tonarmstütze mit Klammer

Sichern Sie den Tonarm mit der Klammer, damit er sich nicht bewegt.

7 Anti-Skating-Drehrad

Während die Schallplatte abgespielt wird, wirkt eine Kraft auf die Spitze der Abtastnadel, die versucht, sie nach innen zu ziehen. Diese Kraft kann aufgehoben werden, indem der gleiche Wert für die Anti-Skating-Funktion und die Auflagekraft eingestellt wird.

8 Tonarm

Bezeichnung und Funktion der Teile

9 Verriegelungsring

Drehen Sie den Ring nach links (entgegen dem Uhrzeigersinn), um die Headshell zu sichern. Um die Headshell zu entfernen, drehen Sie den Ring nach rechts.

10 Headshell und Tonabnehmer

Der Tonabnehmer ist an der Headshell befestigt.

Einrichten des Geräts

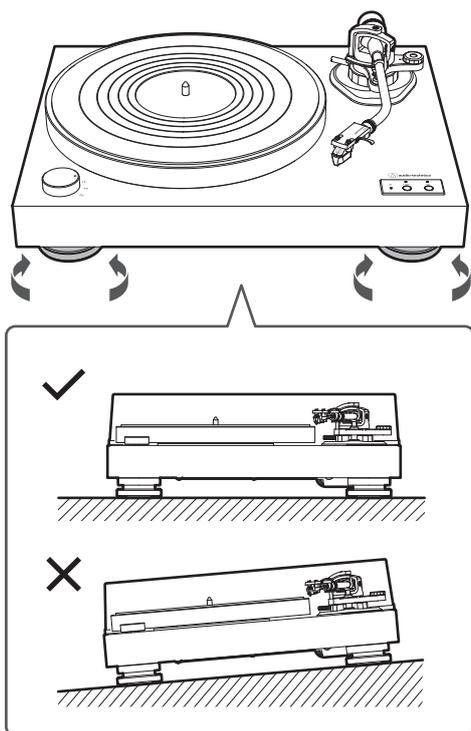
Einrichten des Plattenspielers

- Positionieren Sie das Produkt auf einer geraden Oberfläche.
- Um Vibrations- und Schalldruckeffekte zu vermeiden, sollte das Produkt nicht neben Objekten wie Lautsprechern aufgestellt werden.
- Das Produkt kann möglicherweise Radiowellen aufnehmen, wenn es neben einem Radio aufgestellt wird. Halten Sie das Produkt daher von Radiogeräten fern.
- Wenn das Produkt in der Nähe von Geräten platziert wird, die starke Funkwellen abstrahlen (wie ein Mobiltelefon usw.), könnte Rauschen auftreten.

Nivellieren des Plattenspielers

Nachdem das Produkt am gewünschten Ort aufgestellt worden ist, muss es mithilfe der FüÙe nivelliert werden, d. h. in eine waagerechte Position gebracht werden.

- Verwenden Sie bei Bedarf eine Wasserwaage (separat erhältlich), um sicherzustellen, dass das Produkt nivelliert ist.



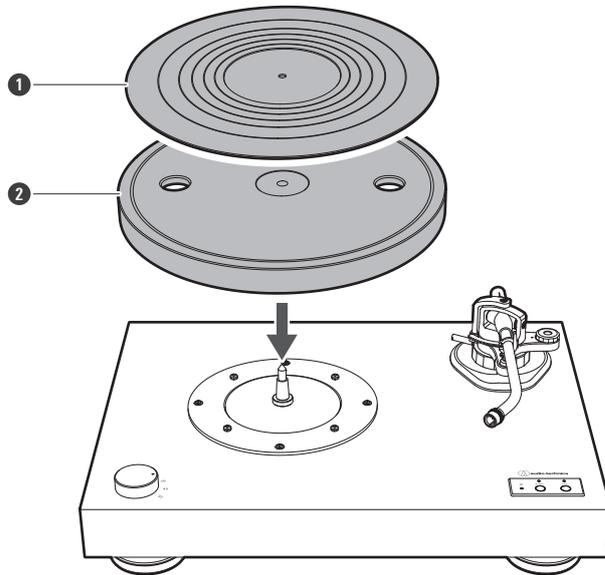
Einsetzen des Plattentellers und der Gummimatte

Vor der erstmaligen Verwendung des Produkts sind einige vorbereitende Schritte erforderlich.

Einrichten des Geräts

1 Setzen Sie den Plattenteller und die Gummimatte bei ausgeschaltetem Gerät auf die Mittelachse.

- Um Beschädigung der Mittelachse beim Aufsetzen des Plattentellers zu vermeiden, richten Sie die Öffnung an der Mittelachse aus und setzen Sie den Plattenteller dann langsam ein.
- Vergewissern Sie sich, dass der Plattenteller und die Gummimatte vollständig auf der Mittelachse sitzen.



- 1 Gummimatte
- 2 Plattenteller

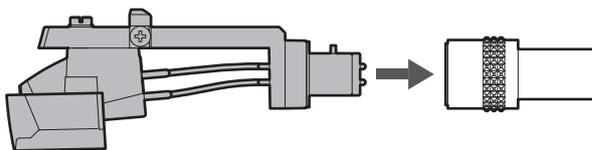
Montage des Tonarms

1 Entfernen Sie den Kabelbinder, der während der Auslieferung zur Sicherung des Tonarms angebracht war.

- Sichern Sie den Tonarm vorübergehend mit der Klammer an der Tonarmstütze.

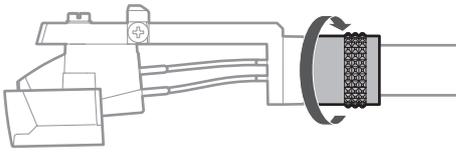
2 Setzen Sie die Headshell in den Tonarm ein.

- Halten Sie die Headshell an ihrer rechten und linken Kante fest, um nicht die Abtastnadel zu beschädigen oder die Drähte des Tonabnehmers zu trennen.

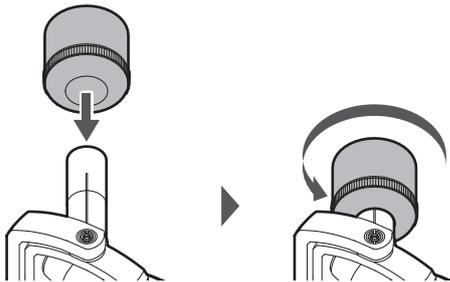


3 Drehen Sie den Verriegelungsring mit eingesetzter Headshell entgegen dem Uhrzeigersinn (nach links).

Einrichten des Geräts



- 4** Befestigen Sie das Gegengewicht am Ende des Tonarms und drehen Sie es langsam entgegen dem Uhrzeigersinn (nach links).



Tonarmbalance und Auflagekraft

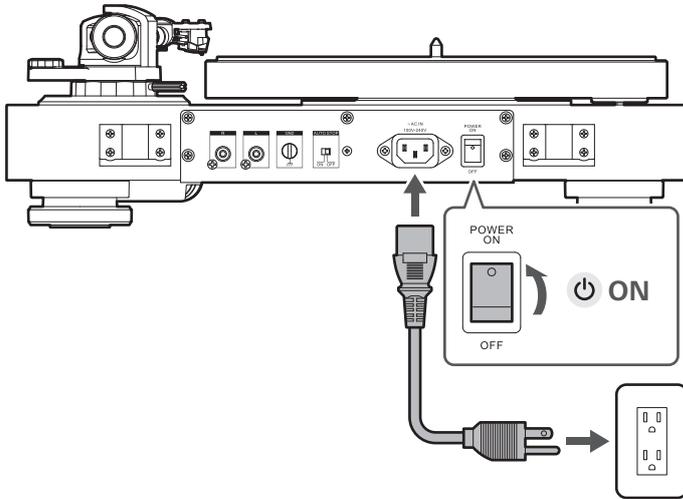
Damit der Tonabnehmer den Ton korrekt von den Rillen der Schallplatte ausliest, müssen die Tonarmbalance und die Auflagekraft gemäß den Spezifikationen des Tonabnehmers angepasst werden. Wenn die Tonarmbalance und die Auflagekraft nicht angemessen justiert wurden, kann möglicherweise die Schallplatte oder die Abtastnadel des Tonabnehmers beschädigt werden.

- Ziehen Sie beim Justieren der Tonarmbalance und der Auflagekraft die Abtastnadel des Tonabnehmers nicht über die Schallplatte oder die Gummimatte. Dies könnte die Abtastnadel beschädigen.

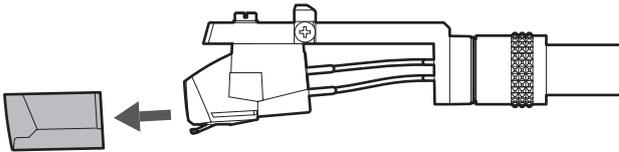
Einstellen der Tonarmbalance

- 1** Verbinden Sie das Netzkabel und schalten Sie den Netzschalter ein.

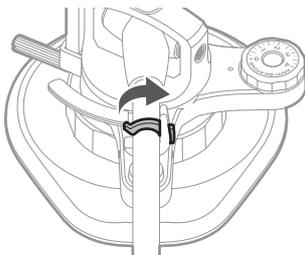
Einrichten des Geräts



2 Nehmen Sie die Schutzkappe des Tonabnehmers ab.



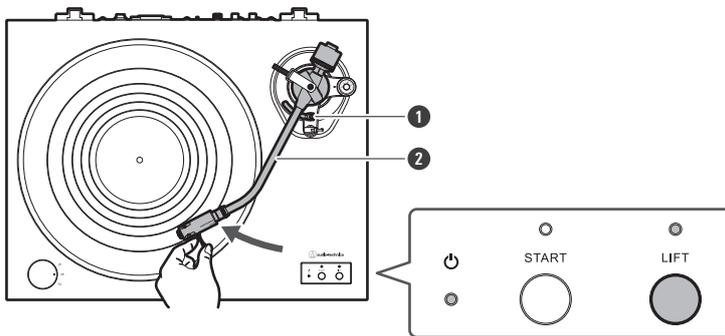
3 Lösen Sie die Klammer.



4 Bewegen Sie den Tonarm über die Gummimatte. Drücken Sie die LIFT-Taste, während Sie die Headshell halten.

- Achten Sie darauf, dass die Spitze der Abtastnadel nicht die Gummimatte berührt.

Einrichten des Geräts

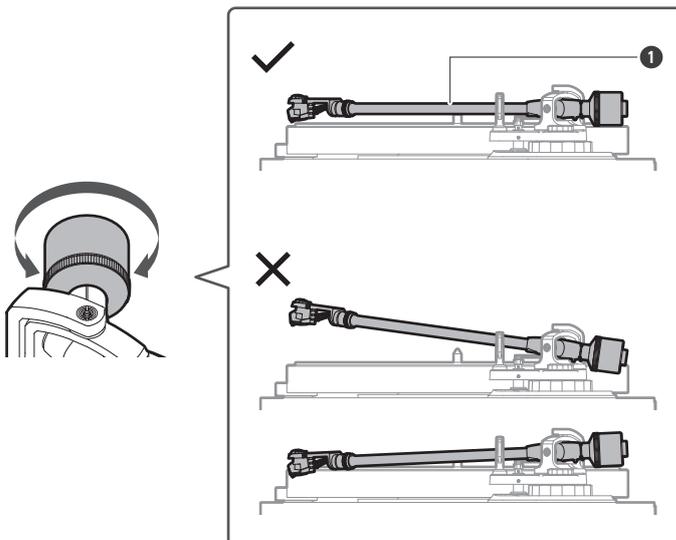


- 1 Tonarmlift
- 2 Tonarm

» Der Tonarmlift senkt sich (LIFT-Anzeige-LED: aus).

5 Halten Sie die Headshell weiterhin vorsichtig fest und drehen Sie das Gegengewicht, um die Tonarmbalance einzustellen.

- Passen Sie die Balance an, damit der Tonarm gerade ausgerichtet ist, wenn Sie die Headshell loslassen.



- 1 Tonarm

6 Setzen Sie den Tonarm wieder auf die Tonarmstütze.

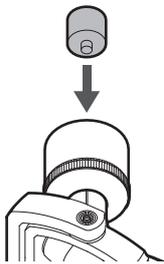
7 Schalten Sie den Netzschalter aus.

So befestigen Sie das Sub-Gegengewicht

Bringen Sie das Sub-Gegengewicht an, wenn die Tonarmbalance nicht allein mit dem Gegengewicht justiert werden kann. Dies kann erforderlich sein, wenn Sie einen anderen im Handel erhältlichen Tonabnehmer als den mit diesem Produkt gelieferten verwenden.

1 Bringen Sie das Sub-Gegengewicht auf der Rückseite des Tonarms an.

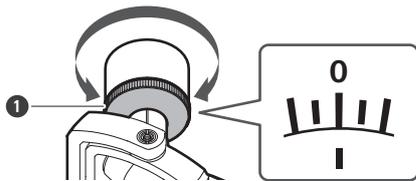
- Bringen Sie das Sub-Gegengewicht an, während der Tonarm an der Tonarmstütze befestigt ist.



Einstellen der Auflagekraft

1 Halten Sie das Gegengewicht fest, damit es sich nicht bewegt, und drehen Sie den Auflagekraft-Passring, bis die „0“-Position mit der Mittellinie am Ende des Tonarms übereinstimmt.

- Die Auflagekraft wird nicht einfach durch Drehen des Auflagekraft-Passrings eingestellt.

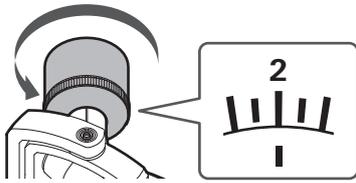


1 Auflagekraft-Passring

2 Drehen Sie das Gegengewicht und den Auflagekraft-Passring entgegen dem Uhrzeigersinn (nach links), bis die Auflagekraft der empfohlenen Auflagekraft des verwendeten Tonabnehmers entspricht.

- Angaben zur empfohlenen Auflagekraft entnehmen Sie bitte den Spezifikationen des Tonabnehmer-Herstellers.
- Der Wert für die Auflagekraft des Tonabnehmers, der diesem Produkt beiliegt, beträgt 2,0 g.

Einrichten des Geräts

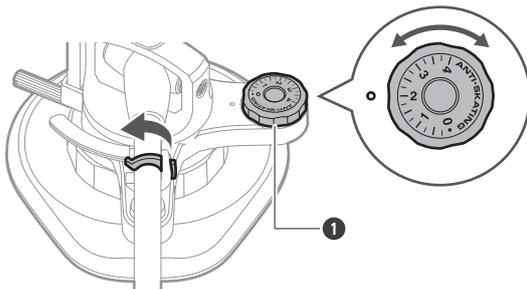


Einstellen der Anti-Skating-Funktion

Während die Schallplatte abgespielt wird, wirkt eine Kraft auf die Spitze der Abtastnadel, die versucht, sie nach innen zu ziehen. Diese Kraft kann aufgehoben werden, indem der gleiche Wert für die Anti-Skating-Funktion und die Auflagekraft eingestellt wird.

1 Stellen Sie das Anti-Skating-Drehrad so ein, dass es den gleichen Wert wie die Auflagekraft hat.

- Der Wert für die Auflagekraft des Tonabnehmers, der diesem Produkt beiliegt, beträgt 2,0 g.



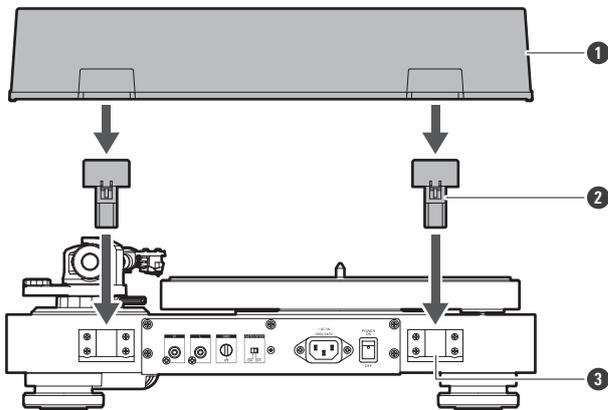
1 Anti-Skating-Drehrad

Anbringen der Staubschutzhaube

Die Staubschutzhaube soll die empfindlichen Teile des Produkts schützen, wenn es nicht verwendet wird.

1 Setzen Sie die Staubschutzhaubenscharniere in die beiden Scharnierhalterungen auf der Rückseite des Gehäuses ein und befestigen Sie die Staubschutzhaube an den Staubschutzhaubenscharnieren.

Einrichten des Geräts



- ① Staubschutzhaube
- ② Staubschutzhaubenscharnier
- ③ Scharnierhalter für Staubschutzhaube



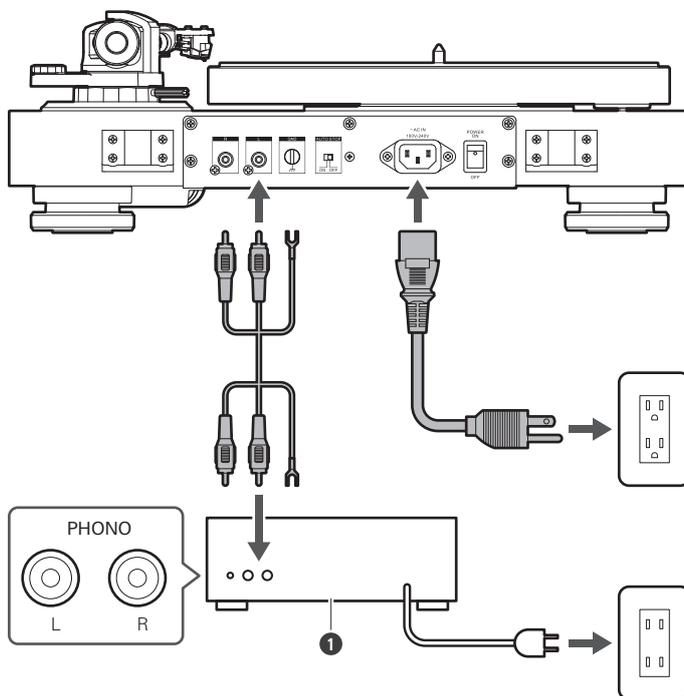
- Ziehen Sie die Staubschutzhaube beim Abnehmen langsam aus den Staubschutzhaubenscharnieren.

Verwendung des Produkts

Dieses Produkt ist nicht mit einer integrierten Phono-Equalizer-Funktion ausgestattet. Schließen Sie das Cinch-Audiokabel an den PHONO-Eingang eines Phono-Equalizers oder eines Verstärkers mit eingebautem Phono-Equalizer an.

Anschluss an einen Phono-Equalizer oder einen Verstärker mit eingebautem Phono-Equalizer

Die rote Buchse des Cinch-Audiokabels ist für den rechten Kanal (R) und die weiße Buchse für den linken Kanal (L) vorgesehen.



1 Phono-Equalizer oder Verstärker mit eingebautem Phono-Equalizer



- Je nach anschließbarem Gerät ist eventuell ein Erdungsanschluss (Masse) in der Nähe der Phono-Eingangsbuchse vorhanden. Schließen Sie in diesem Fall die Erdungsleitung des Cinch-Audiokabels daran an. Damit wird ein tiefes Brummen verhindert, das andernfalls eventuell beim Abspielen der Schallplatte zu hören ist.
- Wenn das Netzkabel eine Erdungsleitung hat, schließen Sie diese vor der Verwendung an (die Form des Netzkabels variiert je nach Land, in dem es verkauft wird).

Vor der Wiedergabe einer Schallplatte

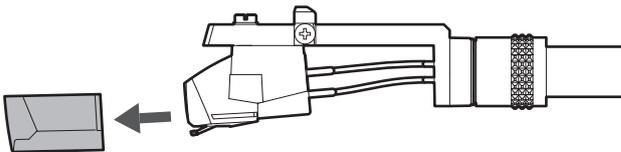
- 1 Stecken Sie das Netzkabel in eine Steckdose.

Verwendung des Produkts

- Vergewissern Sie sich, dass der Netzschalter ausgeschaltet ist. Wenn der Netzschalter eingeschaltet bleibt, während das Netzkabel angeschlossen ist, liegt immer ein Ruhestrom an, selbst wenn das Gerät nicht verwendet wird.

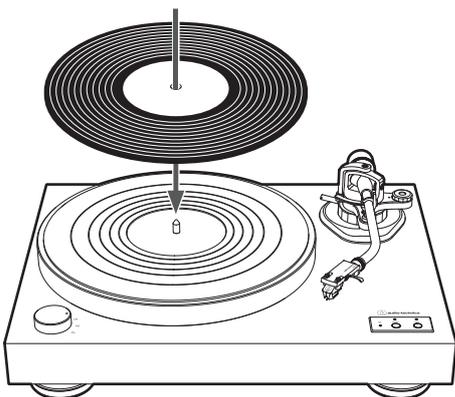
2 Nehmen Sie die Schutzkappe des Tonabnehmers ab.

- Ziehen Sie die Schutzkappe einfach nach vorne, um sie abzunehmen.
- Wenn der Tonarm an der Tonarmstütze befestigt ist, entfernen Sie die Klammer.



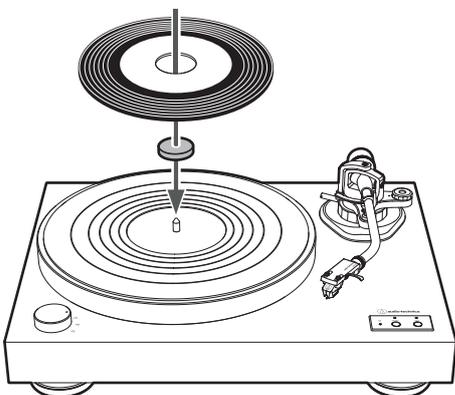
3 Legen Sie eine Schallplatte so auf die Gummimatte, dass das Loch in ihrer Mitte auf der Mittelachse sitzt.

Bei 33-1/3 oder 78 Umdrehungen pro Minute



Bei 45 Umdrehungen pro Minute

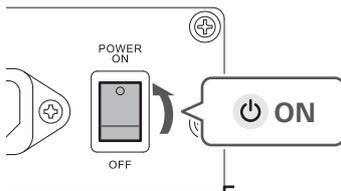
Befestigen Sie bei der Verwendung einer Schallplatte für 45 U/min den Adapter für 45 U/min.



Wiedergabe einer Schallplatte

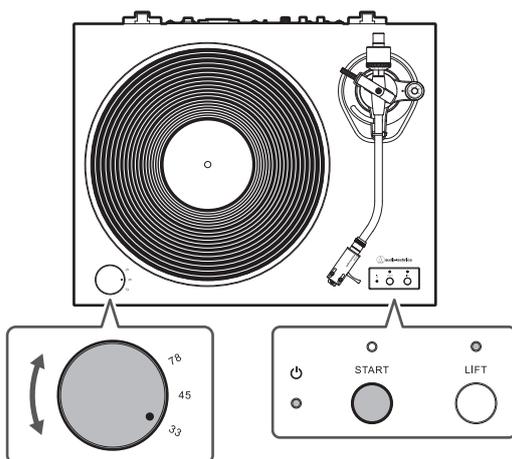
Verringern Sie die Lautstärke des Verstärkers, der Aktivlautsprecher usw. auf angemessene Weise.

1 Schalten Sie den Netzschalter ein.



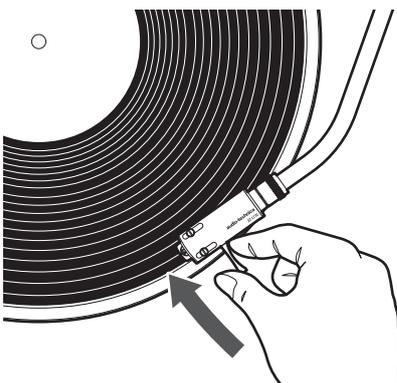
2 Wählen Sie die Geschwindigkeit mit dem Steuerregler aus und drücken Sie die START-Taste.

- Wählen Sie „33“ zur Wiedergabe von Schallplatten mit 33-1/3 U/min, „45“ zur Wiedergabe von Schallplatten mit 45 U/min oder „78“ zur Wiedergabe von Schallplatten mit 78 U/min.



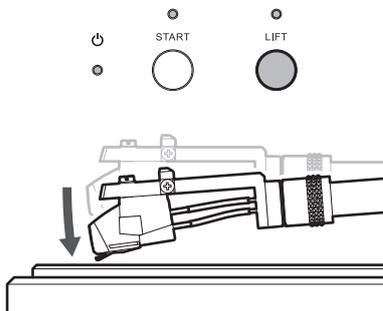
» Der Plattenteller beginnt sich zu drehen (START-Anzeige-LED: blau).

3 Positionieren Sie den Tonarm über der gewünschten Stelle (Rille) der Schallplatte.



Verwendung des Produkts

4 Drücken Sie die LIFT-Taste.



» Der Tonarmlift senkt sich (LIFT-Anzeige-LED: aus) und der Tonarm sinkt langsam auf die Schallplatte, woraufhin diese abgespielt wird.



- Setzen Sie das Gerät während der Wiedergabe keinen starken Stößen aus.

Anhalten der Wiedergabe

1 Verringern Sie die Lautstärke des Verstärkers usw. auf angemessene Weise.

2 Drücken Sie die LIFT-Taste.

» Der Tonarm hebt sich (LIFT-Anzeige-LED: rot).

Stoppen der Wiedergabe

1 Verringern Sie die Lautstärke des Verstärkers usw. auf angemessene Weise.

2 Drücken Sie die LIFT-Taste.

» Der Tonarm hebt sich (LIFT-Anzeige-LED: rot).

3 Setzen Sie den Tonarm in seine ursprüngliche Position und befestigen Sie ihn mit der Klammer.

4 Drücken Sie die START-Taste.

» Der Plattenteller verlangsamt sich und die Drehung stoppt (START-Anzeige-LED: aus).

5 Bringen Sie die Schutzkappe an.

Verwendung des Produkts

6 Entnehmen Sie die Schallplatte, nachdem der Plattenteller zum völligen Stillstand gekommen ist.

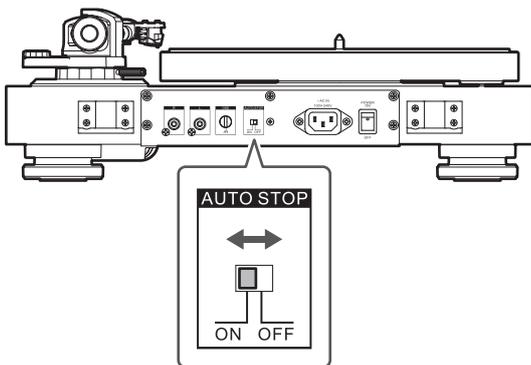


- Eine verschmutzte Gummimatte kann die Schallplatte leicht zerkratzen; entfernen und reinigen Sie die Gummimatte daher regelmäßig.
- Um die Schallplatte vor Kratzern und Verformungen zu schützen, nehmen Sie sie nach dem Gebrauch ab.
- Verwenden Sie keinen Plattenstabilisator.
- Verwenden Sie ausschließlich den mitgelieferten Plattenteller.
- Dieses Produkt ist nicht für DJs vorgesehen. Berühren Sie nicht die Schallplatte oder den Plattenteller, während eine Schallplatte abgespielt wird. Verwenden Sie das Gerät nicht so, dass die Abtastnadel beschädigt wird, z. B. durch Scratches (Reiben der Schallplatte mit der Hand auf dem Plattenspieler, um einen Ton zu erzeugen).
- Üben Sie keine seitliche Kraft auf die Abtastnadel aus, während sie auf der Schallplatte liegt. Andernfalls könnte die Nadelspitze beschädigt werden, splintern oder brechen. Auch die Schallplatte könnte beschädigt werden.

Auto-Stopp-Funktion

Sobald die Schallplatte bis zum Ende abgespielt wurde, hebt diese Funktion automatisch den Tonarm an und stoppt das Drehen des Plattentellers.

- Die START-Anzeige-LED blinkt blau.
- Sie können diese Funktion mit dem Schalter „AUTO STOP“ auf der Rückseite des Plattenspielers ein- oder ausschalten (standardmäßig ist diese Funktion aktiviert).



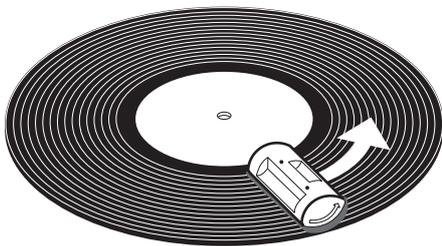
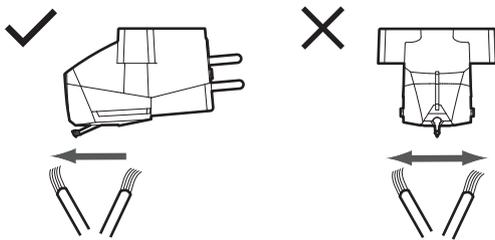
- Die Auto-Stopp-Funktion funktioniert möglicherweise bei einigen Schallplatten nicht richtig, z. B. bei 12-Zoll-Singles und SP-Schallplatten.
- Wenn Sie einige Schallplatten nicht bis zum Ende abspielen können, schalten Sie die Auto-Stopp-Funktion vor der Verwendung aus.

Plattenspieler

- Wenn der Plattenspieler verschmutzt oder verstaubt ist, schalten Sie zuerst den Netzschalter aus, trennen Sie dann das Netzkabel und entfernen Sie dann jeglichen Schmutz und Staub mit einem weichen, trockenen Tuch.
- Verwenden Sie kein Benzin, keinen Verdünner usw.
- Eine verschmutzte Gummimatte kann die Schallplatte leicht zerkratzen; entfernen und reinigen Sie die Gummimatte daher regelmäßig.
- Wenn das Produkt für längere Zeit nicht verwendet wird, schalten Sie zuerst den Netzschalter aus, trennen Sie das Netzkabel von der Steckdose und wickeln Sie das Gerät in eine Plastiktüte. Das Gerät darf nicht feucht werden.

Reinigen der Nadelspitze des Tonabnehmers/der Schallplatte

- Wenn Schmutz an der Spitze der Abtastnadel haftet, reinigen Sie sie nach Bedarf. Schalten Sie während der Reinigung unbedingt zuerst den Netzschalter aus und trennen Sie dann das Netzkabel des Geräts von der Steckdose.
- Wenn die Spitze der Abtastnadel erheblich verschmutzt ist, empfehlen wir die Verwendung eines Abtastnadelreinigers (separat von Audio-Technica erhältlich). Reinigen Sie die Spitze der Abtastnadel, indem Sie den Pinsel von der Rück- zur Vorderseite der Abtastnadel bewegen.
- Weitere Informationen zu Schallplatten- und Abtastnadelreinigern (separat von Audio-Technica erhältlich) finden Sie auf der Audio-Technica Website (<https://www.audio-technica.com/>).



Austauschen der Abtastnadel

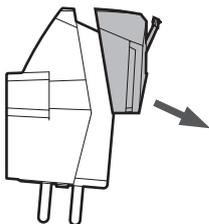
Entfernen der Abtastnadel

- Wenn die Nadelspitze des Tonabnehmers verschlissen ist, verschlechtert sich nicht nur die Tonqualität, sondern die Schallplatten können auch beschädigt werden.
- Generell sollte die Abtastnadel nach einer Betriebszeit von 300 Stunden ersetzt werden.
- Schalten Sie unbedingt zuerst den Netzschalter aus und trennen Sie dann das Netzkabel des Geräts von der Steckdose.
- Halten Sie beim Austausch der Abtastnadel die Headshell und den Tonabnehmer fest.

1 Lösen Sie die Headshell vom Tonarm.

- Befestigen Sie den Tonarm mit der Klammer und entfernen Sie die Headshell dann vorsichtig.

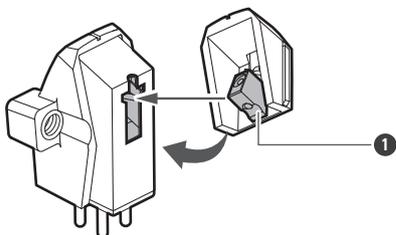
2 Nehmen Sie die Schutzkappe des Tonabnehmers ab und entfernen Sie die Abtastnadel, indem Sie sie in Pfeilrichtung ziehen. Achten Sie darauf, dass Sie den Nadelträger und die Spitze der Abtastnadel nicht berühren sowie die Abtastnadel von Magneten fernhalten.



- Berühren Sie nicht den Nadelträger, die Nadelspitze oder den Magneten der Ersatznadel.

Einsetzen einer neuen Ersatznadel

1 Befestigen Sie die neue Ersatznadel am Tonabnehmer.



- 1 Die Position der inneren Noppen ausrichten.

2 Befestigen Sie die Headshell am Tonarm.



- Berühren Sie nicht den Nadelträger, die Nadelspitze oder den Magneten der Ersatznadel.

Austauschen des Tonabnehmers

- Wenn Sie den Tonabnehmer mit einem anderen handelsüblichen Tonabnehmer ersetzen, lesen Sie die Bedienungsanleitung des neuen Tonabnehmers.
- Nachdem Sie den alten Tonabnehmer durch einen neuen ersetzt haben, müssen der Überhang, die Balance und Auflagekraft des Tonarms neu angepasst werden.

1 Lösen Sie die Headshell vom Tonarm.

- Verwenden Sie die Klammer zum Befestigen des Tonarms und entfernen Sie die Headshell dann vorsichtig.

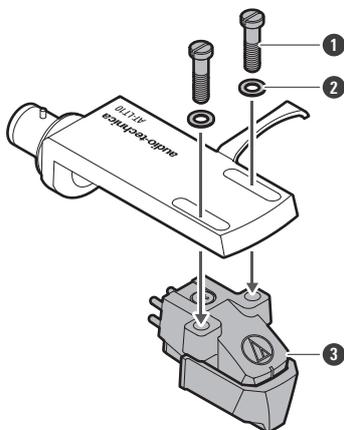
2 Entfernen Sie die Abtastnadel vom Tonabnehmer.

3 Entfernen Sie die Drahtenden.

- Achten Sie darauf, die Drahtenden nicht zu beschädigen.

4 Entfernen Sie die Befestigungsschrauben mit einem handelsüblichen, metallfreien Schlitzschraubendreher und entfernen Sie dann die Headshell vom Tonabnehmer.

5 Details zur Montage des neuen Tonabnehmers und zum Anschließen der Drahtenden finden Sie in dessen Bedienungsanleitung.



- ① Befestigungsschraube
- ② Kunststoff-Abstandshalter
- ③ Tonabnehmer

6 Lösen Sie die beiden Befestigungsschrauben mit einem handelsüblichen, nicht-magnetischen Schlitzschraubendreher und passen Sie anschließend den Überhang an.

- Siehe „Anpassen des Überhangs“ (S. 31).
- Ziehen Sie die Schrauben nach dem Abschluss der Anpassungen fest an.

7 Befestigen Sie die Headshell am Tonarm.

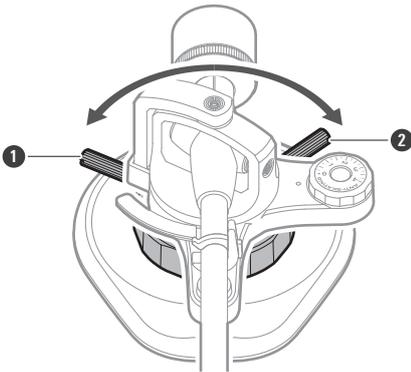
8 Passen Sie die Tonarmbalance und Auflagekraft an.

- Siehe „Einstellen der Tonarmbalance“ (S. 14) und „Einstellen der Auflagekraft“ (S. 17), um sie einzustellen.

Einstellen der Tonarmhöhe

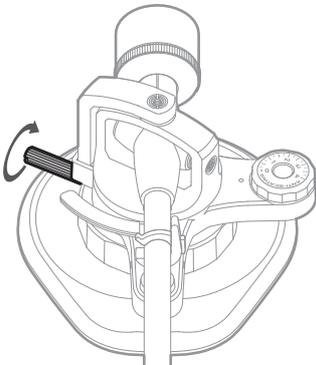
Wenn Sie einen anderen als den mitgelieferten Tonabnehmer installieren, müssen Sie einen angemessenen Abstand zwischen dem Tonabnehmer und der Oberfläche der Schallplatte einhalten. Setzen Sie die Spitze der Abtastnadel mit der empfohlenen Auflagekraft auf die Schallplatte und vergewissern Sie sich, dass der Tonarm parallel zur Schallplattenoberfläche verläuft. Wenn er nicht parallel ist, stellen Sie die Tonarmhöhe ein.

- Zum Zeitpunkt des Kaufs befindet sich der Tonarm-Justierhebel direkt unterhalb des Gegengewichts.



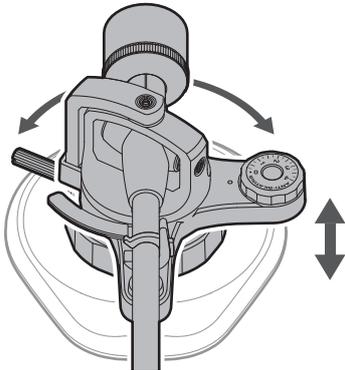
- 1 Wenn Sie den Tonarm-Justierhebel nach links bewegen, wird der Tonarm abgesenkt.
- 2 Wenn Sie den Tonarm-Justierhebel nach rechts bewegen, wird der Tonarm angehoben.

1 Drehen Sie den Tonarm-Justierhebel, um ihn zu entriegeln.

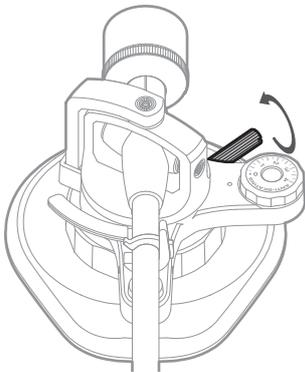


2 Bewegen Sie den Tonarm-Justierhebel nach links oder rechts, um die Höhe des Tonarms einzustellen.

Einstellen der Tonarmhöhe



- 3** Drehen Sie den Tonarm-Justierhebel, um ihn an der entsprechenden Position zu verriegeln.



- 4** Legen Sie eine Schallplatte auf die Gummimatte und positionieren Sie den Tonarm über der Schallplatte. Senken Sie die Spitze der Abtastnadel auf die Schallplattenoberfläche ab, und vergewissern Sie sich, dass der Tonarm parallel zur Schallplattenoberfläche verläuft.

Anpassen des Überhangs

- Die Position des Tonabnehmers muss exakt bestimmt werden (das Anpassen des Überhangs), wenn ein anderer als der mitgelieferte Tonabnehmer oder Headshell befestigt wird.
- Bitte verwenden Sie einen Drucker, um die PDF-Datei für die Überhang-Einstellschablone (in Originalgröße), die auf unserer Website verfügbar ist, auszudrucken.

Transport des Plattenspielers

Verpacken Sie den Plattenspieler mit dem Originalverpackungsmaterial in umgekehrter Reihenfolge wie beim Auspacken. Wenn Sie die Originalverpackungsmaterialien nicht mehr zur Hand haben, ergreifen Sie folgenden Maßnahmen:

- Trennen Sie nach dem Ausschalten des Netzschalters das Netzkabel von der Steckdose, nehmen Sie die Gummimatte und den Plattenteller ab und wickeln Sie den Plattenspieler so ein, dass er nicht beschädigt wird. Wenn das Produkt mit eingesetztem Plattenteller transportiert wird, könnte die Mittelachse beschädigt werden.
- Vergewissern Sie sich, dass der Tonarmlift-Bedienhebel abgesenkt ist.
- Sichern Sie den Tonarm mit der Klammer der Tonarmstütze, damit er sich nicht bewegt.
- Entfernen Sie das Gegengewicht.
- Entfernen Sie die Headshell vom Tonarm, während die Schutzkappe des Tonabnehmers angebracht ist, und wickeln Sie die gesamte Headshell-Komponente dann so ein, dass sie nicht beschädigt wird.
- Wickeln Sie den Plattenspieler in Papier oder ein weiches Tuch ein, damit er nicht beschädigt wird.

Fehlerbehebung

? Der Plattenteller dreht sich nicht

- Ist der Netzstecker an die Steckdose angeschlossen? Schließen Sie den Netzstecker an die Steckdose an.

? Der Plattenteller dreht sich, aber es wird kein Ton ausgegeben oder die Lautstärke ist sehr gering

- Ist die Schutzkappe des Tonabnehmers noch am Tonabnehmer befestigt? Nehmen Sie die Schutzkappe des Tonabnehmers ab.
- Ist der Tonarm angehoben? Senken Sie den Tonarm.
- Sind die Funktionseinstellungen und der Eingang für die angeschlossenen Geräte (Verstärker usw.) korrekt ausgewählt? Überprüfen Sie, ob die Einstellungen für das angeschlossene Gerät richtig sind.
- Ist die Abtastnadel beschädigt? Prüfen Sie die Abtastnadel und ersetzen Sie sie bei Bedarf.
- Ist die Ersatznadel richtig am Tonarm angebracht? Prüfen Sie die Ersatznadel und passen Sie sie gegebenenfalls an.
- Ist eine zu hohe Auflagekraft eingestellt? Justieren Sie die Auflagekraft.

? Die Abtastnadel springt

- Ist eine zu niedrige oder zu hohe Auflagekraft eingestellt? Justieren Sie die Auflagekraft.
- Ist die Anti-Skating-Funktion nicht richtig eingestellt? Stellen Sie sicher, dass derselbe Wert für das Anti-Skating und die Auflagekraft des Tonabnehmers eingestellt ist.
- Ist die Schallplatte verformt? Überprüfen Sie die Schallplatte.
- Ist die Schallplatte zerkratzt? Überprüfen Sie die Schallplatte.
- Ist die Abtastnadel verschmutzt? Eine übermäßige Ansammlung von Schmutz und Staub auf der Abtastnadel beeinträchtigt die Qualität der Schallplattenwiedergabe.

? Es werden heulende Geräusche ausgegeben

- Nimmt das Produkt übermäßige Vibrationen vom Boden, den Wänden oder sich in der Nähe befindlichen Oberflächen auf? Verringern Sie die Vibrationen oder stellen Sie das Produkt auf eine Oberfläche, die keinen Vibrationseffekten ausgesetzt ist.
- Ist das Produkt auf einer instabilen Oberfläche aufgestellt? Überprüfen Sie, ob die Oberfläche, auf der das Produkt aufgestellt ist, geeignet ist.

? Bei der Wiedergabe der Schallplatte ist Rauschen zu hören

- Befindet sich Staub auf der Nadelspitze des Tonabnehmers? Wenn Staub an der Spitze der Abtastnadel haftet, reinigen Sie sie mit einem handelsüblichen Pinsel.

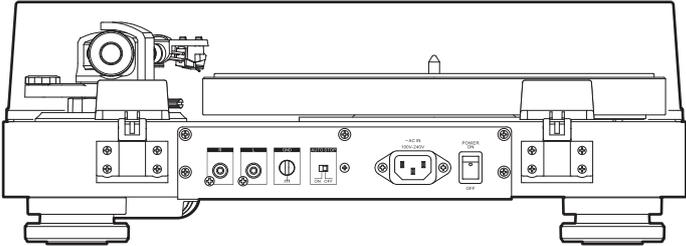
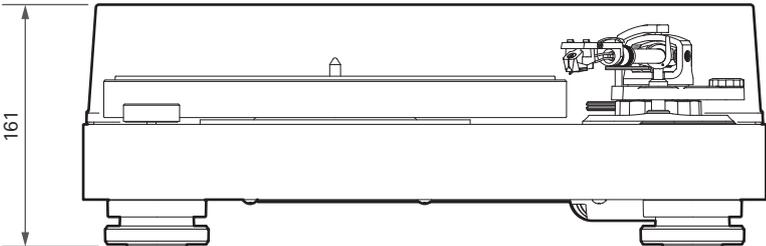
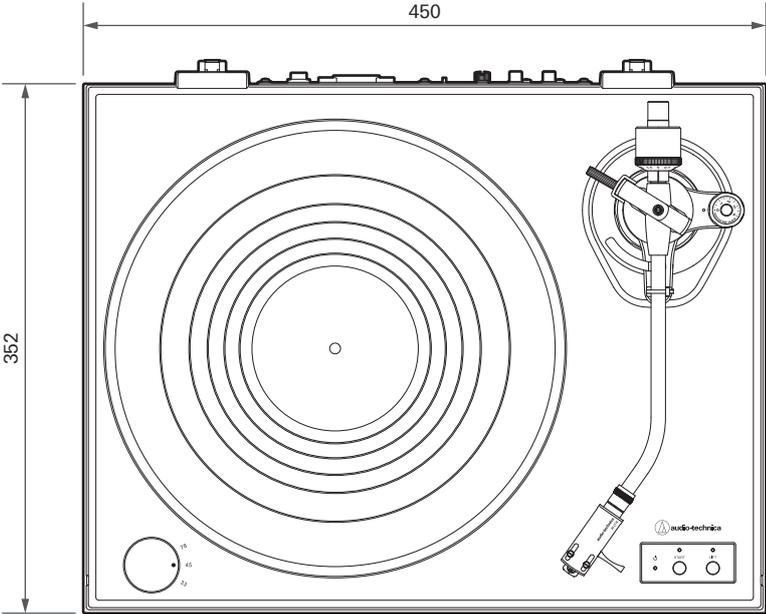
? Die Schallplatte wird entweder zu schnell oder zu langsam abgespielt

- Sind die Geschwindigkeitseinstellungen des Produkts korrekt? Wählen Sie die richtige Geschwindigkeit für die Art der abzuspielenden Schallplatte mit dem Steuerregler aus.

? Während der Wiedergabe ist ein Summen zu hören

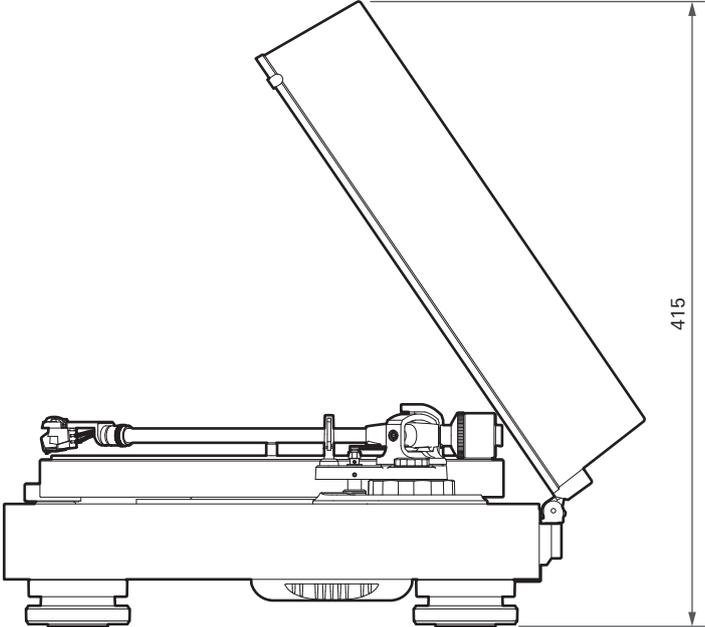
- Ist die Erdungsleitung ordnungsgemäß verbunden? Vergewissern Sie sich, dass die Erdungsleitung ordnungsgemäß verbunden ist.
- Wenn das Geräusch weiterhin besteht, entfernen Sie die Erdungsleitung. Dies kann das Geräusch reduzieren.
- Ist die Headshell fest am Tonarm angebracht? Vergewissern Sie sich, dass der Verriegelungsring angezogen ist.

Abmessungen



(Einheit: mm)

Abmessungen



(Einheit: mm)

Technische Daten

Plattenspieler-Spezifikationen

Motor	DC-Servomotor
Antriebsart	Direktantrieb
Geschwindigkeiten	33-1/3, 45 oder 78 Umdrehungen pro Minute
Plattenteller des Plattenspielers	Aluminiumdruckguss, Gummidämpfer
Anlaufmoment	1,0 kgf.cm
Bremsart	Elektronische Bremse
Gleichlaufschwankungen	< 0,1 % (WTD) bei 3 kHz (JIS)
Signal-Rausch-Verhältnis	> 60 dB
Ausgangspegel	PHONO: 4,0 mV Nennspannung bei 1 kHz, 5 cm/Sek

Tonarm-Spezifikationen

Typ	Statischer, balancierter, J-förmiger Tonarm
Effektive Länge	247 mm
Überhang	15 mm
Maximaler Spurfehlwinkel	Weniger als 2,0°
Nadeldruck-Einstellungsbereich	0,0 bis 4,0 g
Anwendbarer Tonabnehmer-Gewichtsbereich (einschließlich Headshell)	14,0 bis 20,0 g (17,5 bis 23,5 g bei Verwendung eines Sub-Gegengewichts)

Tonabnehmer- und Headshellspezifikationen

Tonabnehmermodell	AT-VM95E BK
Tonabnehmertyp	VM
Empfohlene Lastimpedanz	47.000 Ohm
Ausgangsspannung	4,0 mV (mV bei 1 kHz, 5 cm/Sek)
Abtastnadel	0,3 × 0,7 mil verbundene elliptische Abtastnadel
Nadelträger	Aluminiumrohr
Auflagekraftbereich	1,8 bis 2,2 g (Standard 2,0 g)
Gewicht des Tonabnehmers	6,1 g
Headshell-Modell	AT-LT10
Gewicht der Headshell	Ca. 10,7 g (einschließlich Anschlussdrähten) Ca. 10,0 g (ohne Anschlussdrähte)
Überhangeinstellung der Headshell	+5,5 mm bis -2,5 mm (bei Verwendung des AT-VM95E)

Allgemeine Spezifikationen

Abmessungen	450 mm × 352 mm × 161 mm (B × T × H)
Gewicht	Ca. 10,4 kg
Erforderliche Stromversorgung	100 V, 50/60 Hz
Leistungsaufnahme	8 W
Zubehör	Staubschutzhaube, Gummimatte, Plattenteller, Staubschutzhaubenscharnier, Gegengewicht, Sub-Gegengewicht, Headshell (AT-LT10) mit VM-Stereo-Tonabnehmer (AT-VM95E BK), Adapter für 45 U/min, Cinch-Audiokabel (ca. 1,0 m), Netzkabel (ca. 1,8 m)
Ersatznadel (separat erhältlich)	AT-VMN95E BK
Ersatzheadshell (separat erhältlich)	AT-LT10

- Produktänderungen zu Zwecken der Produktverbesserung ohne Ankündigung vorbehalten.

株式会社オーディオテクニカ

〒194-8666 東京都町田市西成瀬2-46-1
www.audio-technica.co.jp

Audio-Technica Corporation

2-46-1 Nishi-naruse, Machida, Tokyo 194-8666, Japan
www.audio-technica.com
©2024 Audio-Technica Corporation
Global Support Contact: www.at-globalsupport.com